

E

ä\WPÉÁK ÇÉÇK

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.93
19 April 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

í bIYk S BK " ¥ÖZáÖK
ì ¥¥s IásZBKë



àL, â´K ~ëÄ] êäZÖ
àë, á` ÖKë êîâWÖK èdëbÖK
ÑIás ÖK ÑëbZ àá @I bãÖK

êîg Ig ©K QIid] ÖKë àL, â´K ~ëÄ] ÇIçSáK èÖ, á
êk L` ê|k N èdli ´K uá ÜÖtÖK àá òèZ í ô ì {
àYá Iádîwë èd¥¥átS, áÖK Ü¥¥iÖL ©Kë àKbÖÖK óÖ
étNISÖK ÜiÖL ©Kë àKbÖÖK

èi dëçáZÖK ði dIxÖN <*IÉîZÖN <*ÑI¥¥xRdÖÖK ði ÖLòìK <*KbäÖðìK ði áIaÖÖ <*IíáIÖg K
Δ, áð{ Δd, ìëg <*bìë, ÖK <*IÉLÉL èÖg <*ëäi dIá àlg <ÇdáámÖÖK <*êîÉî, SÖK
óáqtÖK IíáloìdÖÖ èb] SáÖK èÉÖááÖK <*IíâKëSîÖ <*vdÖá, ÉÖ <*j dÖ <*KbäÖi{
:*àI¥¥áëiÖK <Kb¥¥áÖëá ði dIxáá <¥¥, ááÖK <[*¥¥i édäÖK <è¥¥iÖá, ÖK KbäÖðìKë
dKd r èd, á

dîüKë ì { àL, â´K ~ëÄ] èÖL] .../@HHE

<àL, â´K ~ëÄ] êäZÖ àö

àîk L` ÖK àîîÖëbÖK àibçtÖÑë àL, â´K ~ëÄ] Ö ì áÖtÖK à@s´Kë èb] SáÖK ÜáÖK ~Iwán bi dS, R cö
<àL, â´K ~ëÄ] N

óÖs uZ, Rë uíáZÖÖ êîg Ig ©K QIid] ÖKë àL, â´K ~ëÄ] ÜKdS] K bìùR èb] SáÖK ÜáÖK àöN d4Écr cöë
àloÖg f Igô ì á Pt, ÖK èbKdö àò óÖs j äi àL, â´K ~ëÄ] Ö ì áÖtÖK à@s´K àöë <ç Iwáö 'IÄ{ è ÇÖc
<éaltÖK QIöÖ, ÖK
YYYYYYYYYYYYYYYY

í bIYk S BK " ÖZáÖÖ étNISÖK êîâ|ÖK àIZÖÖ ì Ö` KÖÖK ÜIçáÖÖ EH èbIáÖK àá B èdÄ|ÖÖ 'IÄ{ è *
.ì s IásZBKë

(A) GE.96-12158

~Dwá áá DEè DD àiRblaÖK P ZéaN <éaqááÖK i { òlms ©K ÑëbÖK uíáZ óÖs uÁi éáöN 'Imi ô d4ÉcR cöe
< dxÖK KççÖ 'IÁiÁ] R àèItSÖNè êîg Ig ©K QLi d] ÖK è àL, á´K ~èÄ] èiIá] è èietR P ZKè èb] SáÖK Üá©K

<@HHD f dlá/dKç\$ G i { _dúáÖK EH/@HHD IádKd IádIOSs K i { umR cöe

bçtÖK i { è êîg Li, ÖKè êiábaÖK ~èÄ] ÖN j L ÖK i ÖëbÖK bçtÖK i { z do dîüKè àò óÖs bb, R cöe
'Imiöè <Mèt, ÖKè àL, á´K ~èÄ] Öi Äid{ ©K ~DwáÖKè êî{ IÁWÖKè êîs IáSZBKè èiblk S BK ~èÄ] ÖN j L ÖK i ÖëbÖK
< dk átÖK èiîásÖK ÑIÉi K uíáZ óÖs òImÄÖÖ èiÖëbÖK èi LjRBK i {

<ueZSÖÖ èÖNL dîw àL, á´K ~èÄ] uíáZ àò <bK ÖK Kcá i { <bibZ áá bÉùR cöe

dîüKè i { àL, á´K ~èÄ] èÖL] N i átÖK j L ÖK ddÁáÖK äbs ô í cÖK dîdÁSÖK i { Qdqâ b è
í cÖK dîdÁSÖK i { è <Add.1è E/CN.4/1996/35) PìctSÖN i átáÖK j L ÖK ddÁáÖK dîdÄR i { è <E/CN.4/1996/66)
ddÁáÖK dîdÄR i { è <E/CN.4/1996/38) i s èöÖK dîw èò í d, ÁÖK òLjS` BK QBL] N i átáÖK ÑáItÖK Äid] ÖK äbs ô
ÜKbs ´K QBL] N i átáÖK j L ÖK ddÁáÖK dîdÄRè (E/CN.4/1996/37) àiáL] áÖKè èImÄÖK Ñ®ASg IN i átáÖK j L ÖK
<E/CN.4/1996/4) éáÉL] á ®Nè i |, tSÖKè i üImÄÖK dîw

óÖÖ 'Kd, ài†Z®ÖK èbls ö } èN dîüKè bçtR àö, N } iäZè èdáiÁÖK i LjRK IádIOSs K i { umR cöe
<Ëçálo èö

~ |á i { } gÖrè <àL, á´K ~èÄ] ÑIZá i { ÜbÁSÖK l tN TÄÄ] b dîüKè éáéÉ] àöN ÜÖ, R cöe
<btN c|är ÜÖ ÑIZáÖK Kcá i { j L ÖK ddÁáÖK às èdblk ÖK éálçÖK QLiK èSÖK l tN à© T èÖK

QIÖÖs Iáîg Bè <dîüKè i { àL, á´K ~èÄ] QIÉIçSáK dKdásG K òKèö ÇÖc uá ÁÖÖK IádèL, i cöe
eÉKdá 'lk èk ` è eIZS] BK eÉKdá i { èiáL, àö®ÖK èiáItáÖKè PìctSÖKè éáÉL] á ®Nè < |, tSÖK eIZS] BKè ÑIÁSs BK
dîw òImÄÖK PáIZ áá ÑbtÖK éál ö i { èdiö` ÖK QKdxWÖK òKèöè <àá©K dükèbè ~ îZÖK Iádi bi i SÖK eIZS] BK
òKèö 'Imiöè <MIÄtÖK àá àL, á´K ~èÄ] QIÉIçSáK i OÉrdá Q®{ ö òKèöè ÑÁS, á ÑÉ, N èÖÖs òKbô óÖs dbIÄÖK
<akÉ´IN àIÉ, ÖK bid, R

áá èdiOÉ bKbs ô ÑIOÁSg K <àîiÖ) áÖK àIÉ, ÖÖ } îms, áÖK bÖÖÖ éÖVài í cÖK <diOÉÖK òP tÖK Çdbr cöe
dVö è|îÉ èÄöáá i { èi dtÖK QIçZKèáÖK Ü LjR ÁÖÖK yÖN IçÄÖAi cöe < báedèNè KbáKèd áá àiábiÁÖK ài†Z®ÖK
<Á{ bsÖK Kcá

< dtÖK èò í dk átÖK èiîásÖK ÑIÉi ô uíáZ áá IáeKè†ái K às MKds ´K ddÉR cöe

<ÖÖÖ èiÖáÖKè èiblk BK - èîs IáSZBK èÖL] ÖK Ü LjR i { Üç, R à®s ô è{ èk éáÖK èÖL] ÖK àò bÉùR cöe
<êîg Ig ©K ÜçRIZL] bg ÜádWÉö uíoS, i B i SÖKè Ljtm dWÉ©K àIÉ, ÖK QIs éáZá èÖL] Iáîg Bè

<MIÄtÜK äá àL, á´K ~ëÄ] QIÉLçSáK às àiÜèù, áÜK Q®{´ b] umè èdèdm bìbZ áá bÉùR cöè
<á©K QKè è ~ îZÜK bKd{ó Üçî{ ááN

é0wdè ì òKdÁái bÜK NÍÁSáBK eíÜás N dtR TÜKè Lá ì SÜK èdì o` ÜK QIÖÄtÜK òKèò bíbí ÁÖÄN dt, R cöè
àL, á´K ~ëÄ] Ö NáiÉÜK ÜKdS] BK Nç í { eíÜätÜK äcá dKdásG K àiáöR N Zò áá èÜècÖáÜK bèçZÜK uíZ, R í { Içáá
P Äs <NÍÁSáBK èdS|ö í dèSg bÜK äèáIÄÖ 'IÄ{è eíÜÁSáBK èdS|ÜK ì çSáR àò àÉái ì É <éìg Ig ©K QÜd] ÜKè
<èìbbtRè èd] QINL` SáK

äì g lî, ÜK ~®xáBK P0, N <QINL` SáBK bÜbs ö ì { U b] í cÜK dî` äSÜK 'Imìò èb, N IçÄÖÄi cöè

düÜKè ì { àL, á´K ~ëÄ] èÜL] às j L` ÜK ddÄáÜK dídÄSN dìbÄSÜK uá 'IáÜs nî] R -@
=èSi Bè dLoö ì { IçN ÜL ì SÜK NÍás TMÖ NáiÉÜK IábîiüR j L` ÜK ddÄáÜÖ bÉùRè <(E/CN.4/1996/66)

QBL] Iáìg Bè <düÜKè ì { éìg Ig ©K QÜd] ÜKè àL, á´K ~ëÄ] QIÉLçSáK dKdásG B óg üR -A
®N ÜÜbs `Kè eIZS] BKè <òL, äÜK óÜs u KèÜK } átÜKè <èáiçáÜK èò eíáL, äö®ÜK èò éìg IÄÜK èÜáItáÜKè PìctSÜK
eÉKdÁ ì { Iáìg Bè <NÜL|o TMÖ è0, äÜN èk L` Nè eáiçáÜKè eíáL, äö®ÜK äèZ, ÜK NÜKè] öè <í bKd|á´K´ 0] ÜKè eáÉL] á
=èÜIs eáÉL] á ì { Ä] ÜK ÜKdS] K Übs è <í d, ÄÜK òL|S` BK QBL] è <á©K düKèbè ~ îZÜK Iádi bí ì SÜK NÍÁSs BK

àá àèSÖ|iè àiîábáÜK bm èèÄÜK ÜÜb` Sg K à©k Kèi áá©K QKè è ~ îZÜK àò ÁÖÄN p] ®R -B
<düÜKè ì { àL, á´K ~ëÄ] QIÉLçSáB eí, îüdüK MIDg ©K b] ö NÜKèi Lá í cÜK dá©K eáè <dìOÉ` b] óÜ MIÄtÜK

QÜk` ì bm 'Ik èk` <èiáIÁSáBK NÍás ©Kè } ì è` SÜK QÜKdZö ì OÉrdá èImIÁÁN P ÜOR -C
=éìg lîg

=QÜÖ ©K QÜs eáZá áá bKd{ó bm èc` SáÜK èi eíiásÜK QÜKdZ` K uíáZ ài bR -D

eIZáò ì { düÜKè eáéÉ] P áIZ áá j L` ÜK ddÄáÜK eáá bL{ó í cÜK àèItSÜÖ Iádi bÄR às MdtR -E
ÄÜSi Iái{ àèItSÜK KçN p] ì ÜÖ eá© éRk T eÜK ì { } g üRè <èid] NÉN IçÜÜbò áá àÉáR í cÜK éSáçá
=QIáèÜtá óÜs Nèk] ÜÖ éRIÖÖN

í Ig IÉ Üáù, áá àìcÜKj L` ì ©K uÄi Bò óÜ eíáKdÜK IábèçZ } ì WÉR óÜs düÜKè eáéÉ] uZ, R -F
=MIÄtÜK áá NÍás ©K äcá ì OÉrdá Q®{ó eáéIÁá óÜs è INLi èÄoáá ì { } às NÍás © àØK btN liL] m

eíáKdÜK ài†Z®ÜK àèù, Üèb] SáÜK Üá©K èimè|áè düÜKè eáéÉ] àìN èbèÄtáÜK QL L] RBIN d4ÉcR -G
óÜ 'Is èò ài†Z®ÜK òBüà èbès 'Imìèè düÜKè ì { àiìbáKèdÜK ài†Z®ÜK QIái` á ì { áá©Kè ÜLqäÜK àLám óÜ
=èiÜK ©K ÜçáÜbÖN

óõ éiáKdÜK bëçZÜK èbli eë èÜK fëáN <ÜtÜK r kds BIN QINL` SàBK òKdZ´ 'It èR èk L' <P ÜÖR -H
 èid] àlám 'Imìöë Ñ@S´ K dülg è ÑÉÖ èÖ, äÖN 'Ik èk ` <diÖtSÖKé í ödÜK èid] í { Á] ÖÖ ÜISÜK ÜKds] BK àlám
 =í áÖ, ÜK dáLqSÖKé uáZSÖKé QÍtázÜK àiëÉR

=IçÖ®Ásg Ké èiüImÄÜK èoÖ, ÜK èietR èixN èi dëdmÜK diNkSÜK ÑÉ cL` RK óÜ diüKé éáéÉ] ès BR -@I

èiÜátÖ í s elásÜK dîw uNLoÜK ÜKds] K óÜs èi diüKéÜK èig Lî, ÜK ñéÄÜK r éáZá èb, N X] R -@@
 QINL` SàK ÜiçqäRè bKbs ö èiÜás ÑiZtR óÜ èk S` áÜK èi diüKéÜK QLoÖ, ÜK \L] ÜN ès BRè <í oKdÁái bÜK ÑiÁSàBK
 P Öö Áido às è ÑiÁSà®Ö èig Ig®K QL LjRBK í { èbdKéÜK j èk äÜK óÜ bäs, R éiáéál è èd] è èi oKdÁái b
 =í ÜëbÜK uáSZáÜK èbs L, á

QKkèéÜK àiN èÉdS, áÜK éáüKbÜK éäZÜK òL, äö 'Imìöë QINL` Sà®Ö èiäoèÜK éäZÜK òL, äö í i] R -@A
 =QINL` Sà®Ö èiäoèÜK éäZÜKé éáéÉ] ÜK àiN Ñk èÜK èeáá dëbN ÜëÄR í SÜK

í aL, ÜK1 è|áÖ P SÉa òL, äüN ÄÜtSáÜK ~LjRBK óÜs btN u èR ÜÖ èi diüKéÜK éáéÉ] ÜK à© } g ÜR -@B
 óÜ èdè, áÜK òKbgöè àL, á´K ~èÄ] èÜL] ètNISáN ài|ÜÉá àidíÖ` áá } ÜSi IgL, äÉ í { àL, á´K ~èÄ] Ö
 =@t{ éSÖÖ í cÜK bçtSÜN òL èÜK óÜs étZ, Rè <èiáéÉ] ÜK dîw QÍáçääÜKé èiáéÉ] ÜK QLoÖ, ÜK

dì diÄR did] R í { ài, äZÖN j L` dëçqáaN c` ©K ÁiÖÖR èbli e í { dKdásg BK éiááüN d4ÉcR -@C
 =QÍk èSÖKé QÍáéÜt áÜK uáZ ÇÜc í { IáN ç j L` ÜK ddÄáÜK

=èi{ Imö èäg èbáÖ j L` ÜK ddÄáÜK èiBè bì báR ddÄR -@D

=èSiBè cî|äR í { j L` ÜK ddÄáÜK óÜ èáe®ÜK èbs L, áÜK ÑÉ ÜbÁi àö ÜtÜK àiá©K èZdR -@E

èi{ àiÖi <ái, á` ÜKé èWÖWÜK IçRdèb í { 'Kdì dÄR IçíÜb ÜbÁi àö j L` ÜK ddÄáÜK óÜ 'Imìö P ÖÖR -@F
 =diÖSs BK í { éRÍk èR c` üN diüKé éáéÉ] ÜLî ñbá j L` éZèN

ÑëbZ bän dLoö í { ài, á` ÜKé èWÖWÜK IçRdèb í { ñd` ò èdá èÜ, áÜK í { dqäR àö ddÄR -@G
 è|k N èdli ´K uá <ÜÜtÜK àá òèZ í ö í { èig Ig®K QLi d] ÜKé àL, á´K ~èÄ] ÇLçSàK èÜ, á" àètäÜK Ñiás ©K
 ddÄáÜK dì diÄR òèm í { ÇÜcè <'ètNISÜK ÜiÜL ©Ké àKbÜÜK àá Iádîwè èdátS, áÜK ÜiÜL ©Ké àbÜÜK óÜ èk L`
 .àL, á´K ~èÄ] éäZÜÜ èis èméá ÑüL, áN àiîätáÜK èÜáitÜK è d{ ©Ké ài ddÄáÜKé j L` ÜK

¥ ¥ ¥ ¥ ¥